

悬诗



[悬诗_下载链接1](#)

著者:乌姆鲁勒·盖斯

出版者:五洲传播出版社

出版时间:2015-8-1

装帧:平装

isbn:9787508532028

“悬诗”出现在阿拉伯文学的蒙昧时期（即贾希利叶时期），是伊斯兰教创立前阿拉伯文学的代表作，对后世诗歌的发展产生深远影响。“悬诗”采用“格西特”诗体，粗犷自然，反映了阿拉伯氏族社会崩溃时期的社会面貌。

传说，在贾希利叶时期，每年“禁月”在麦加城东100公里处的欧卡兹集市上举行赛诗会，各部族的代表诗人竞相前往参赛，每年荣登榜首的诗作以金水书写于亚麻布上，并悬挂于麦加克尔白神庙墙上作为奖励，故称“悬诗”。

乌姆鲁勒·盖斯创作的《悬诗》收录了众多此类作品。

作者介绍:

译者简介:

王复，女，译审。1969年毕业于北京大学东语系阿拉伯语专业。2012年退休前，任中国外文出版发行事业局《今日中国》杂志阿拉伯文版主编。现任全国翻译专业资格（水平）考试专家委员会阿拉伯语专家委员会副主任。有70多部中、阿文翻译作品发表，涉及不同的领域。

陆孝修：新中国培养出的第一届阿拉伯语大学生，五十年代毕业于北京大学东语系。资深翻译家。大学学习期间就开始在报纸上发表阿拉伯语译作。译作和著作颇丰，是中国第一本《阿拉伯文学简史》的译者。

目录: 代序
乌姆鲁勒·盖斯
流浪王子
盖斯的《悬诗》
盖斯的《悬诗》(古体诗体裁)
关于盖斯的《悬诗》
塔拉法·本·阿布杜
上帝爱谁
塔拉法的《悬诗》
关于塔拉法的《悬诗》
祖海尔·本·艾比·赛勒玛
蒙昧时代的“四十年战争”
祖海尔的《悬诗》
祖海尔的《悬诗》(古体诗体裁)
关于祖海尔和祖海尔的《悬诗》
赖比德·本·拉比阿
百岁老人
赖比德的《悬诗》
关于赖比德的《悬诗》
安塔拉·本·舍达德
黑人骑士
安塔拉的《悬诗》
阿穆鲁·本·库勒苏姆
弑君者
阿穆鲁·本·库勒苏姆的《悬诗》
哈里斯·本·希里宰
麻风病人
哈里斯·本·希里宰的《悬诗》
· · · · · (收起)

[悬诗_下载链接1](#)

标签

阿拉伯文学

诗歌

阿拉伯文學

悬诗

外国文学

阿拉伯

诗

王复

评论

最炫部落风

薄，贵，极度冷门，论文加诗选，为什么会买为什么为什么……当然最大的收获是知道了什么是悬诗……写布上挂起来呗……

【Mu ‘allaqāt】喜欢塔拉法那篇，二十多年的生命里三次好运尽数挥霍潦倒，活在今日，死于毒舌，如此彻底地践行了carpe diem乃至其中的die无可避免。

宗教蒙昧时期的作品，自由，真诚。

我背着多少个家乡的皮囊，肩负起族人的希冀和忧伤。我穿越无数条干河和荒谷，但处处都像驴肚皮似的光秃。

感觉翻译好不通顺 真可惜 这么好呢作品

“停下吧，朋友！让我们哭泣。” （已购）

得益于研究生阶段齐老师开设的古典文学，对悬诗有初步的认识。这本《悬诗》应该是国内第一本七首悬诗的全译本，虽无勇气通读阿语原文，但通过中译本也可对其作进一步粗浅了解。本于1986年译者即已完成全部译稿，但由于种种原因，2015才得以付梓。译者的中阿文功底颇为深厚，译作十分精美，且还附两首古体诗译版，通读此书时常怀有一颗敬叹之心。

除了开篇第一句的彻底，其他并留不下什么印象。就像阿拉伯的装饰艺术一样，这些诗都很长并且繁琐，反复着相似的故事。对于认识阿拉伯文化很有帮助。

阿语专业，最近大学毕业前夕，准备开大读研中，看完此书，据说研究生必学系列，深感压力大，原文真是要命了，不知自己日后能否驾驭，惆怅。

优美的阿拉伯诗歌 可惜翻译不出神韵

“面对废墟我勒住坐骑，久久地倾诉我的犹豫。阿布莱的故居啊，快点发出声音，接受我清晨的致意。”

[悬诗_下载链接1](#)

书评

得益于研究生阶段齐老师开设的古典文学，对悬诗有初步的认识。这本《悬诗》应该是国内第一本七首悬诗的全译本，虽无勇气通读阿语原文，但通过中译本也可对其作进一步粗浅了解。本于1986年译者即已完成全部译稿，但由于种种原因，今年才得以付梓。译者的中阿文功底颇为深厚，译...

[悬诗_下载链接1](#)